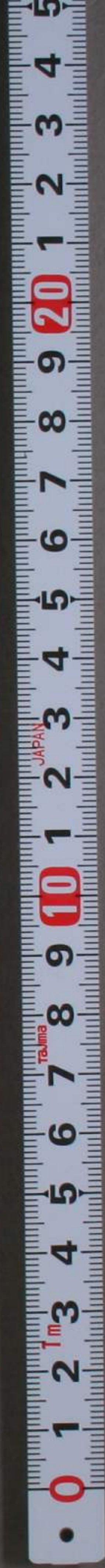


同文通考

二終



ホ 2
107
7止



誤用

本朝俗書凡字形近似，
誤寫作他字者，錄于此，以為誤用。



假

俗假字○
假與反通

体

俗體字○
体音笨與
休同体，性不慧也。

关

俗关字○
关與笑同

友

俗友字○
友與拔同

京キョウ

俗京字○

京源本字

俗州字○

劦シウ

音離割也

俗風字風音軫

夙フク

新生羽而飛也

羽飛フ

凡フ

俗或作鳳凰字凡音殊鳥之短

ムム

佛氏嚴字之省○ム音思自營為ム

其公為公

復フク

俗夏字○復音伏

行故道也

完カン

俗完字完肉古字

宛

俗完字○宛音婉宮室繚

曲宛轉也

寵テウ

俗寵字○寵音壘控也

壬ニウ

俗閏字○壬擬本字

畧

俗圖字○

畧鄙本字

广

麻磨摩魔等字俗皆省作
广○广音刻小屋之别名

嫵

俗娶字○嫵

音疽美女也

延

俗延字○

音貞行也

圣

凡從圣字如經輕莖頸等俗从圣

曹

俗鎧字○曹直

又切窺鑿也

漆

俗湊字○漆俗汰字

汰與汰同音莫過也

烛

俗燭字○烛音蟲

省文旱天熱氣也

炮

俗砲字○

炮音庖炙

肉也凡肉置

焉

俗鳥字○焉

火中曰炮

俗焉字音烟

忝

俗忝辱之忝又作忝○忝即添字添忝平声益也忝音飽玷辱也累也增

撮

俗撮字○撮俗撮字撮音仄盈握曰撮極

俗撮屬之撮字極丞上声

枕

救也枕字○枕音尤木名樟屬

柿

俗與柿混用柿果名○柿

樽

芳味切削木片也樽俗樽字樽壁柱也○樽音扶樽桑之樽

櫨

俗櫨字○櫨音愧木名

拍

與高麗訓同○拍音泊歟名按拍盖

豹之訛豹因名三韓之屬

狗

俗狗字○正字通狗即豹字之省犹豺字之省作材○

甲

俗魏鑿字○甲音交鎧也

絲

俗絲字○絲音關織貫杆

紉 俗紉字○紉音

紉 刀以線貫鍼也

符 俗符字○符音施飛揚貌
符 俗符字○符音施飛揚貌
符 俗符字○符音施飛揚貌

筭 俗筭字○筭音青拊編簡也
筭 俗筭字○筭音青拊編簡也
筭 俗筭字○筭音青拊編簡也

蕤 俗蘆字○蘆音戶與芎同地黃也
蕤 俗蘆字○蘆音戶與芎同地黃也
蕤 俗蘆字○蘆音戶與芎同地黃也

蚘 俗螢字蓋蚘字之訛蚘音謙螢
蚘 俗螢字蓋蚘字之訛蚘音謙螢
蚘 俗螢字蓋蚘字之訛蚘音謙螢

蚘 火蟲也○蚘音祈強也又蠅類
蚘 火蟲也○蚘音祈強也又蠅類
蚘 火蟲也○蚘音祈強也又蠅類

非 蟲名○蚘音
蚘 蟲名○蚘音
蚘 蟲名○蚘音

肱 俗肱字○肱音由贅也
肱 俗肱字○肱音由贅也
肱 俗肱字○肱音由贅也

豐 俗豐字○豐禮古字
豐 俗豐字○豐禮古字
豐 俗豐字○豐禮古字

訢 俗訢字○訢
音銀恭謹貌

迓 俗匡字○
迓往古字

關 俗關字○
音千杆也

采 共俗采字○宋音送
國名采音辨別也

釵 俗釵
字○

釵 釵音日
鈍也

隶 俗肅字○隶音代及也又音示餘也
如蕭簫繡肅等从隶並非

萑 俗萑字○萑音追莞
蔚也又音完葦也

湏 俗湏字○湏魚菜似
音誨滌面也

飭 並俗飾字○飭音尺
飭字之訛致堅也

餌 俗餌
字○

餌 餌音其
餌也

養ヤシテラ 俗養字○養ケン
音眷祭名

鮭サケ 鮭也今按朝鮮俗呼鱒魚者倭名鈔
鮭俗用鮭字非鮭音圭鯪魚一名

○正字通鮭音骸魚菜カヘ 白小魚名盖

也晉人以魚為鮭菜サケ 倭名鈔所謂

鮭字之訛○鮭サケ同鯪省鯪吹沙也

譌字

本朝俗書譌字極多不勝盡載今錄

一二註本字於下以登例華俗所用

亦不贅焉

丑ウ 丑也凡从丑字如
紐扭等从丑並非丞 養

𠂔コト 事也𠂔
古事字

休

也 休

修

也 修

修

上 同

健

健俗健字凡
从建字如健

建並非

會

會也凡从會字如
檜繪等从會並非

尊

上 同

苻

也 川

判

也 判

凶

也 凶

勢

也 勢

勢

上 同

勇

也 勇

迓

也 匡

迓

也 匡

迓

也 匡

舛

升也凡

舛

升也凡

舛

升也凡

印

也 印

印

也 印

印

也 印

者同邑

等皆从印非印音節印在左
印也凡从印字如印却卿御

多 壘 壇 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 多 也 壘 壇 也 埽

也 埽 埽

也 埽 埽

也 埽 埽

也 埽 埽

也 埽 埽

也 埽 埽

也 埽 埽

也 埽 埽

也 埽 埽

也 埽 埽

也 埽 埽

檀 壇 也 凡 从 檀 字 如 檀 鷓 等 从 檀 並 非

埽

也 埽

也 埽

也 埽

也 埽

也 埽

也 埽

也 埽

也 埽

也 埽

蘭 叡 厚 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

也 園 也 叡 也 厚 也 卷

夷

也夷

奈

也奈

契

也契

契

上同

奠

也奠

奉

也奉

孫

也孫

殤

也孺

宥

也宥

宅

也宅

室

也寶

宴

也宴

寬

也寬

局

也局

屠

也屠

尻

也凡

从尸

字俗

皆

如點

非从門

戶之戶

盖 避尸字也

屨

屨也

屨

作

崖

也岨

岨

也岸

歧

也

歧

也

也

席

也席

也

也

也

也

也

也

也

也

獎 シヤウ

也 弊 ヘイ

弘 コウ

也 弘 旂 キ

也 弥也 弥 シ

引 旌 キョウ

也 強

影 カウ

影也 凡从红字如形彩

戈 カ

才也 凡从才字如 材財等从戈並非

拔 ハク

也 拔 ハク

揅 セン

揅字

惣 ソウ

惣也 惣 俗總字

兼 ケン

也 兼

旅 リ

也 旅 族 リ

也 族 旗 ハタ

春 シュン

也 春

曾 ソウ *曾* ソウ

曳

曳也凡从曳字如洩綫等从曳並非

曾

曾也凡从曾字如增層等

並非

杓

杓也

枱

枱也枱俗稱字

檣

檣也

檣

檣也

築

也

樣

樣也

樣

上同

柰

也

柰

也

𠂔

也

氏

也

氏

也

𠂔

也

𠂔

也

从豆並非

汙

汙也汙俗汙字

𠂔

𠂔也𠂔俗靈字

甬

甬也凡从甬字如甬甬甬甬等从甬並非

畧

也

稜

稜也 祭

祭也凡从祭字如 際稜等从祭並非

程

程也

窪

也 窪

竺

也 竺

米

米也凡从米 字从米並非

系

系也 約 約 同 上

美

也 美

聿

聿也凡从聿字如 律津建等从聿並非

韞^{ユキ} 陸^{リク} 酌^{シヤク} 迎^{ムカフ}
 也 韞也 陸也 酌也 迎也

袴^{ハカマ} 貯^{ゾク} 藝^{ゲイ}
 也 貯也 藝也

袴也凡从夸字如
 胯 誇 等从夸並非

臘^{ラツ} 脇^{ワキ}
 也 脇也 脇从脇非从
 如蠟 獵等字从鼠並非

膾^{クハ}
 俗臘字 膾也 膾

鼻^{ハナ} 鼎^{カネ} 馱^ミ 雜^{サウ}
也鼻也鼎也馱也雜

龜^{カメ}

龜也龜俗龜字凡
如龜鼈等从龜非

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like 龜, 鼈, 會, 非, 會, 會]

省文

本朝俗字一從簡省遂致乖謬者亦多今錄其一二註本字於下以

俯

俯也

俊也凡从俊字如俊會

僉

僉也並同凡从僉字如險檢驗

僉

斂劔等从僉从僉並非

出

出也凡从出字如拙

勞

勞也勞勞同上凡从勞字如榮螢

區

區也並同凡从區字如歐

厲

厲也凡从厲字勵礪

參

參也參參參並同參

坐

塵也

夕

夕夕夢也

履

履也

出

出也凡从出字如拙

勞

勞也勞勞同上凡从勞字如榮螢

區

區也並同凡从區字如歐

厲

厲也凡从厲字勵礪

參

參也參參參並同參

坐

塵也

夕

夕夕夢也

履

履也

奚

奚也凡从奚字如
鷄溪等从奚並非

品

品也並同凡从品字如
區萇等从品从只並非

器

器

器也
並同

命

命也

與諱同

哉

也哉

果

果

也果

並同凡从果字如操練

澡藻等从果从采並非

囊

也囊

嚴也凡从嚴字如
儼嚴等从嚴並非

嚴嚴

嚴

嚴

並同

喬

同上凡从喬字
如橋驕等从喬

並非

知

知也凡从矢字如矩短等
从夫並非

單

單也凡从單字如
彈禪等从單並非

囿 ヨウ 囿也 囿 ヨウ 俗國字 カクム 也 圍 イ 也 圓 イ 也

宥 ユウ 也 宿

報 ホウ 報也 報 俗報字

尋 シン 也 尋

孛 ニチ 也 孛 ニチ 等从 ニチ 从 ニ 並非

兪 キ 兪也 兪 古幾字如 機 饑 等从 兪 並非 迷 ミ 也 幽

從 トク 德也 凡从 從 從 尋 並非 也 尋 トク 得也 凡从 從 從 尋 並非 也 尋 トク 字从 シ 从 尋 並非 也 尋 トク 字从 シ 从 尋 並非 也

覺 ケツ 佛氏用 作 緣 覺 二合字

嶠ケキ
也嶠

至ケキ
至也凡从至字如經輕頸至等从至
並非又至作至詳見于誤用至字註

巢ケキ
也巢
巢也如緇緇等字从巢並非
又雷字俗作雷詳見雷字註

婁ロウ
婁俗字凡从婁字如樓
縷數屨等皆从婁非
女メ 姦ケン
也姦

忍ニン
忍也如宛鴛
等从死並非
憲ケン
也憲
惱ノウ
惱也如瑠
腦等从凶

並
非
懷ケキ
懷也如憂慶
等从友並非
恭ケキ
恭也恭
从心俗

畫也○按畫字俗作畫後人因
訛畫作畫書作畫畫作畫並非

服フク
也服

条テウ

也條カウラツ

也樂カウラツ

同上凡从樂字如葉
標等从樂从条並非

木

也森

也業ケウ

也業

致チウ

殺俗字
煞也煞

木

也森カウ

漢也凡从莫字如歎
難嘆燠等从𠂔並非

洧メイ

也溝

凡从𠂔字如構講等从再並非

澁シエ

也澁シエ
上同

火

炎也凡从炎字如
淡談等从火並非

火ヒ

也ヒ
凡从

爐也

廬字如盧蘆臚臚

臚臚等从戶並非

無ム

也無ム

上同ム

煉也

如棟鍊等从東並非

獨

也獨

同上凡从蜀字如濁燭
觸躅等从𠂔从虫並非

猿ユン

也 猓 也 护 也 驢

畧 畧也凡从畧字如畧 畧 畧也 畧 畧也 畧 畧也 畧 畧也

又俗 畧字作畧 畧 畧也凡从畧字如 畧 畧也凡从畧字如

籥 籥也 籥 籥也 籥 籥也

網 網也 網 網也 網 網也 網 網也 網 網也 網 網也

歺字如暇鍛等从歺並非

縣 縣也 縣 縣也 縣 縣也

聖 聖也 聖 聖也 聖 聖也 聖 聖也 聖 聖也 聖 聖也

肅

肅也凡从肅字从肅从
秉並非肅字見于誤用

臨

臨也

背

背也

脇也協亦

膈

膈也

臼

白也又借為舊字凡从白字
如兒舅舊舂等从臼並非

舊

舊也

滔

滔也凡从滔字如
稻滔等从滔並非

叟

叟也

舉

舉也

葉

葉也

莖

莖也

俗莖字

葉

葉

葉

同並

萑

萑也

萑

同上凡从萑字如歡觀
權灌等从萑从萑並非

又

同上歡作歡觀作觀並非

𧈧 ナウ
也 蟲

覆 フク
也 覆
震 伏
上 同

讀 トク
也 讀
諛 讒
也 凡从 𧈧 字如
纒 鏡 等从 𧈧 並非

變 ヘン
凡 變也

𧈧 字如 𧈧 變 𧈧 變 𧈧 變 等从 亦 並非

賢 ケン
也 賢
質 質
也 質
𧈧 𧈧
也 𧈧
賤 ゼン
字 賤也 凡从 𧈧
如 淺 錢 等

从 𧈧 並非

趨 スウ
也 趨
越 越也 如 鉞 字
从 𧈧 並非

輿 トロク
也 輿

邊 ヘン
也 邊
遠 遠
也 遠
還 還

邠 ホウ
也 邠
邠 邠
也 邠
邠 邠
上 同

酉

酉也凡从酉字从酉猶

𣎵

釋也○按娑婆論釋迦作尺加佛氏

訛凡

如擇懌澤驛等字皆从尺並非

闌

闌也凡从闌字如

陽

也陽

陰

也隱

陵

字如凌菱綾

靈

也靈

壺

同上

等从麦並非麦俗麥字

虽

也雖

虫

同上

雀

懼也凡从瞿字如懼衢等从雀並非

韻

也韻

鏑

也鏑

鶚

同上凡从鶚字如鶚

錄

也錄

風

風也凡从風

飛

飛也凡从飛

臭

魚也凡从魚

廉

鹿也凡从鹿

魚

點也

龜

龜也龜俗龜字凡从龜

鼠

鼠

鼠

同上凡从鼠字

齋

齊也

齋

齊也

从鼠从鼠並非

彙

齒

也 齒

齒

同上凡从齒字

从齒从齒並非

龠

也 龠

𠂔

佛氏 𠂔

二合省字

𠂔

佛氏 𠂔

二合省字

𠂔

佛氏 𠂔

二合省字

同文通考卷之下終

